

**Istituto Comprensivo Samugheo  
Scuola Secondaria di Primo Grado  
Ardauli**

**Col·legi Mare de Déu de Lourdes  
Mataró (BN)**

*Siamo così / Així som*



**Professors/Professori**  
Joan Bustos / Antonio Pinna

## **Progetto/Projecte**

*Siamo così / Així som*

### **Introducci3/Premessa**

El col·legi Mare de Déu de Lourdes de Mataró és una instituci3 escolar concertada religiosa, oberta a creences, races i cultures diverses. Compta amb vora 600 alumnes, d'entre 3 i 16 anys, i 40 professors. Va ser fundada el 1905 per un grup de monges franceses (d'aquí l'apel·latiu Franceses que ha tingut durant molts anys) i ha estat vinculat a la congregaci3 de les Germanes de la Miseric3rdia de Moissac. Des del 2006 s'ha constituït en Fundaci3 Privada Madame Gényer. L'escola es declara obertament catalana, i en compliment de la normativa del Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, imparteix l'ensenyament en aquesta llengua. Les famílies dels alumnes s'insereixen en la classe mitjana-baixa. Malauradament, des de l'inici de la crisi econ3mica el 2008, un percentatge d'elles, tant d'origen estranger com aut3cton, depèn d'ajudes socials, i fins i tot de beques-menjador. La ciutat, d'uns 110.000 habitants, a 30 km de Barcelona, ha experimentat canvis profunds en molt poc temps: de l'esplendor del tèxtil, ara inexistent, va passar al boom de la construcci3, que va tenir com a conseqüència el creixement i la rebuda d'immigrants (del Marroc, de l'Amèrica llatina, de la Xina i del Pakistan). En l'actualitat, la ciutat s'està reinventant com a ciutat de serveis (comerç, turisme), tot aprofitant la proximitat a Barcelona. Mataró no és tampoc aliè a l'auge general de l'independentisme, que veu en la ruptura amb Espanya l'encaix necessari per assumir la pr3pia identitat dins Europa. A les darreres eleccions (27 de setembre) es va donar una forta polaritzaci3: hi van guanyar les forces sobiranistes però per un marge petit.

El projecte *Som així/Siamo così* vol satisfer les necessitats de reflexi3 i de comunicaci3 i d'obertura al món d'un grup d'alumnes de 13-14 anys, tot traient partit de la intercomprensi3 entre llengües que ha generat els projectes del programa *S3crates*, en l'actualitat absorbit pel programa *Erasmus plus*.

La Scuola Secondaria di Primo Grado Ardauli si presenta come una presidio scolastico di riferimento a quattro comuni: Ardauli, Neoneli, Nughedu S. V., Ula Tirso. Si tratta di comuni la cui popolazione varia dai circa 900 ai 400 abitanti, situati nella regione storica del Barigadu, nell'attuale provincia di Oristano, caratterizzata dalla presenza del lago artificiale Omodeo. Gli studenti vivono un forte senso dell'identità, caratterizzato dalla partecipazione ai momenti pi3 importanti della vita delle rispettive comunit3. La festa, i luoghi di ritrovo, il territorio, la morte, la nascita, i momenti della religione, gli appuntamenti del ciclo dell'anno sono le occasioni di ritrovo e nello stesso tempo i momenti del radicamento di un forte e controverso senso identitario. Nello stesso tempo, i giovani non trascurano gli impegni familiari, scolastici, sportivi e ricreativi offerti dai servizi pubblici e/o privati che le comunit3 realizzano in una lotta costante contro la sensazione di periferia nei confronti delle realt3 urbane.

In questo contesto la scuola deve far leva sul senso identitario e sugli elementi positivi del vivere in piccole comunit3, a cui si aggiungono le caratteristiche specifiche della regione del Barigadu, per far s3 che i ragazzi si confrontino con un numero di coetanei sempre maggiore al fine di stimolare la curiosit3 verso le altre realt3 europee e affinché siano in grado di comunicare il proprio vissuto agli altri e assorbire quanto i coetanei di altri paesi siano in grado di condividere.

Il progetto *Siamo così/Així som* mira a soddisfare le esigenze di cui sopra e si pone l'obiettivo di avviare un percorso intorno all'intercomprensione fra lingue romanze che ha dato vita ai progetti del programma *Socrates* ora assorbito dal programma *Erasmus plus*.

### **Obiettivi/Objectius del projecte**

- Stabilire un dialogo rispettoso e aperto fra le due classi dei due Paesi;
  - Scoprire i punti di contrasto e soprattutto di contatto nonostante la distanza e le differenti caratteristiche culturali;
  - Sforzarsi per spiegarsi con chiarezza e semplicità e per comprendere l'altro;
  - Conoscere aspetti basici della cultura dell'altro;
  - Intercambiare messaggi scritti e orali, con l'aiuto dei professori, intorno a temi d'interesse comune.
- 
- Establir un diàleg respectuós i obert entre dues classes de dos països.
  - Descobrir quins són els punts de contrast però sobretot de contacte, malgrat la distància i el diferent marc cultural.
  - Esforçar-se per explicar-se amb claredat i senzillesa, i fer l'esforç per entendre l'altre..
  - Conèixer aspectes bàsics de la cultura de l'altre.
  - Intercanviar missatges escrits i orals, amb l'ajut dels professors, al voltat de temes d'interès comú.

### **Llistat de temes a tractar/Elenco di temi da trattare**

- ✓ Qui som.
  - ✓ El nostre entorn immediat.
  - ✓ La nostra escola.
  - ✓ A casa nostra.
  - ✓ El temps lliure.
  - ✓ Fem festa!
- 
- ✓ Chi siamo.
  - ✓ Il nostro contesto immediato.
  - ✓ La nostra scuola.
  - ✓ A casa nostra.
  - ✓ Il tempo libero.
  - ✓ Facciamo festa!

### **Durata del progetto e frequenza dei contatti/Durada del projecte i freqüència dels contactes**

El projecte tindrà una durada quadrimestral: de desembre a març. Quinzenal.

Il progetto avrà durata quadrimestrale: da dicembre a marzo. Si svolgeranno incontri quindicinali.

### **Recursos/Strumenti**

- Blog del projecte on els professors penjaran documents per guiar el treball.
- Pissarra (eina de treball: padlet) on els alumnes de tots dos països penjaran les seves reflexions al voltant de les propostes dels professors. Han de ser breus, correctes, respectuoses i aniran signades.
  
- Blog del progetto dove i professori inseriranno i documenti al fine di condurre e guidare il lavoro;
- Lavagna digitale (strumento di lavoro: Padlet) dove gli alunni di entrambi i Paesi inseriranno le proprie riflessioni intorno alle proposte avanzate dei docenti. Dovranno essere brevi rispettose e andranno sottoscritte. È possibile prevedere lavori di gruppo.

### **Docenti/Professors**

Professori Joan Bustos e Antonio Pinna  
Professors Joan Bustos i Antonio Pinna